

Tiantang
diguo

天堂王国

彭文新 主编

Gushi 故事

故事桥阅读丛书

《青少年新奇怪培养》

SHALIAN

02

天堂 地国

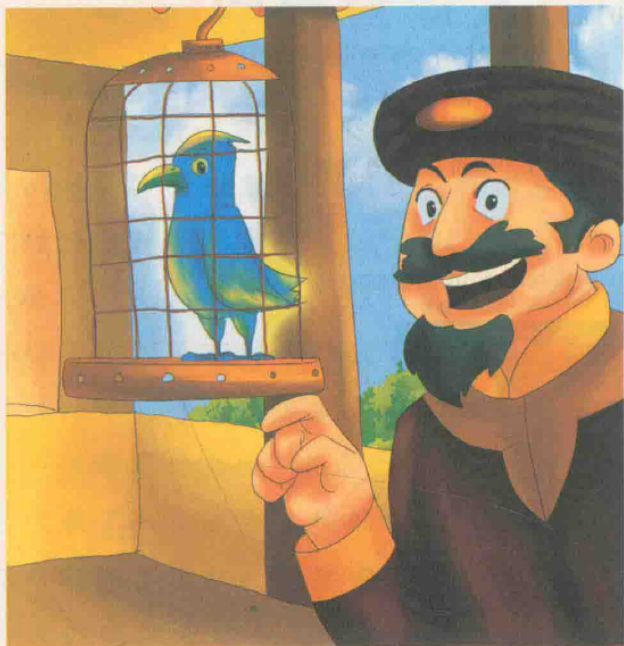
QINGSHAOYUAN
XINQIGUAN
PEIJIAN
XILIE

内蒙古出版集团
内蒙古人民出版社

10册
拼音
美绘版
系列

奇妙故事

绝版珍藏



故事海阅读丛书

青少年新奇感培养

天堂·地国故事

拼◎音◎美◎绘◎版

彭立新

内蒙古出版集团
内蒙古人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

天堂·地国故事 / 彭文新主编. -- 呼和浩特: 内蒙古人民出版社, 2010.11

(故事海阅读丛书拼音美绘版系列. 青少年新奇感培养)

ISBN 978-7-204-10768-1

I. ①天… II. ①彭… III. ①汉语拼音-儿童读物
IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 216592 号



故事海阅读丛书拼音美绘版系列/青少年新奇感培养

主 编	彭文新
责任编辑	王继雄
封面设计	马吉庆
设计制作	纸上魔方
出版发行	内蒙古人民出版社
地 址	呼和浩特新城区新华大街祥泰大厦
网 址	http://www.nmgrmcbs.com
印 刷	三河市华新科达彩色印刷有限公司
开 本	710×1000 1/16
印 张	100
字 数	50 千字
版 次	2011 年 1 月第 1 版
印 次	2011 年 1 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-204-10768-1/I·2216
定 价	220.00 元 (共十册)

如出现印装质量问题,请与我社联系。联系电话:(0471)4971562 4971659



叩开智慧之门(代序)

人的智慧之源在哪儿？这是千百年来人类不断为之思索的问题。每当想到这个问题，我们总是希望在儿时的成长经历中搜寻答案。

纵观人们儿时的回忆，往往都渲染着绚丽迷人的斑影，讲述着几段美丽神奇的故事。那里有仙女明亮的笑眼、鬼魅狰狞的嚎叫，亦或是白马王子与骑扫帚的巫婆同行……这都是什么呢？这正是人类最可贵的财富：想象力！它代表了人类永无止境的创造精神。就如人们因向往飞翔而创造出飞机；想探索宇宙而制造出火箭，正是这些神奇的想象力让人类插上了翅膀，飞往梦想之邦。在那些神奇故事创造的喜悦和惊悚氛围里，儿童的心灵得到彻底张扬，智慧潜力也被充分勘察。历史证明，无数的文学家、科学家、思想家、军事家正是在这样的氛围中度过童年，塑造了他们可贵的精神，然后成长为那个时代的巨人。



众所周知，创造精神和想象力对个人发展非常重要，在当今时代几乎可以决定一个人的命运。童心的可贵，也正在于它漫无遮拦的想象力。个人创想能力的建立与保持要从小做起，应当是儿童教育的第一





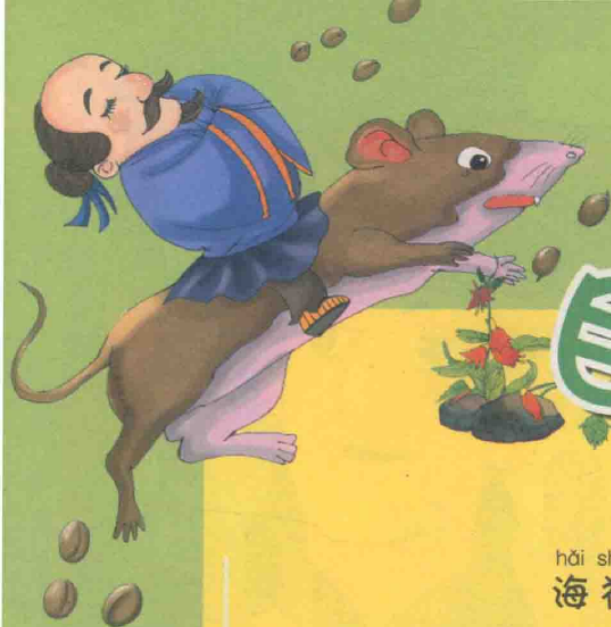
课。这就是我们编写这套丛书的初衷。

书中所收选的，都是已流传了千百年的经典故事，它们也正是这千百年来人类的智慧结晶。

《青少年新奇感培养》一书，包含五大洲数十个国家地区的故事，内容涉及妖魔、仙人、宝物、法术、巨人、神兽灵禽、异类婚、王子公主等方方面面。而文中配以的精美插图、标注准确的汉语拼音更使孩子们便于阅读。相信这套故事海阅读丛书《青少年新奇感培养》拼音美绘版系列故事，能帮助少年朋友们展开思想的羽翼，飞向那梦想的王国！

编者





目录

hǎi shén de gōng diàn
海神的宫殿 / 1

qiān nián de huáng yīng
千年的黄莺 / 12

lǎo shǔ guó
老鼠国 / 22

yóu lóng gōng
游龙宫 / 32

mó huàn xiān jìng
魔幻仙境 / 40

ō yo jù rén
噢哟巨人 / 55

tiān é gōng zhǔ
天鹅公主 / 86

yē sū de jiào zǐ
耶稣的教子 / 112

yú
鱼 鹰 / 143

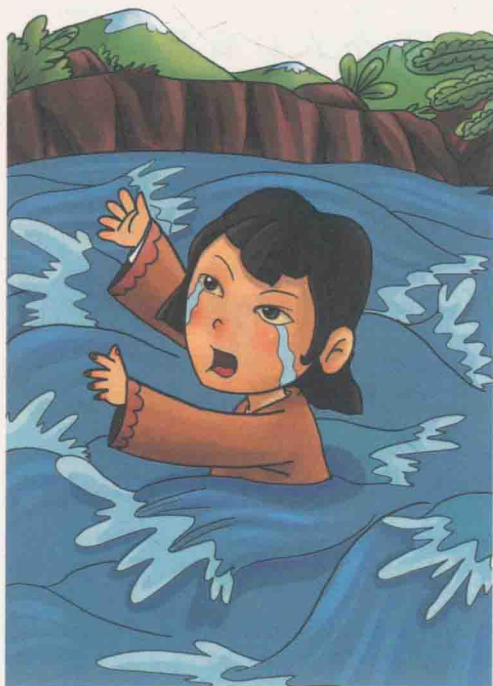




hǎi shén de gōng diàn 海神的宫殿

(fēi lǜ bīn
菲律宾)

bān shī lán shěng lín jiā yán wān shì yí gè fēi cháng měi lì de hǎi
班诗兰省林加延湾是一个非常美丽的海
wān dàn shì tā nà fēi fán de měi lì xià miàn yǐn cáng zhe jù dà de
湾。但是它那非凡的美丽下面，隐藏着巨大的



wēi xiǎn hǎi wān lǐ miàn yǒu yí
危险。海湾里面有一
gè xuán wō tā kě yǐ bǎ zài
个漩涡，它可以把在
nà lǐ yóu yǒng de rén tū rán
那里游泳的人突然
xuán rù hǎi dǐ měi nián zǒng yǒu
旋入海底。每年总有
rén duō bàn shì gū niang yān
人，多半是姑娘，淹
sǐ zài zhè lǐ jù shuō zì
死在这里。据说，自
cóng yú fū de nǚ ér jù jué
从渔夫的女儿拒绝
zhù zài hǎi shén de gōng diàn zhī
住在海神的宫殿之



hòu hǎi shén jiù xià lìng měi nián yān sǐ yī gè rén xià miàn wǒ men jiù
后，海神就下令每年淹死一个人。下面我们就
lái jiǎng jiǎng zhè gè gù shi
来讲讲这个故事。

xǔ jiǔ xǔ jiǔ yǐ qián nà shí xī bān yá rén hái méi yǒu qīn zhàn
许久许久以前，那时西班牙人还没有侵占
fēi lǜ bīn kào hǎi de dì fang yǒu yī hù pín qióng de yú mín lǎo liǎng
菲律宾。靠海的地方，有一户贫穷的渔民。老两
kǒu zhǐ yǒu yī gè dú yǎng nǚ ér míng jiào mǎ lì kǎ tè xiǎo gū niang
口只有一个独养女儿，名叫玛丽卡特。小姑娘
yī tiān dào wǎn zǒng shì kuài kuài huó huó de tā shēng de xiǎo qiǎo líng lóng
一天到晚总是快快活活的，她生得小巧玲珑，
cōng míng jiàn zhuàng yī tiān tiān gāng mēng mēng liàng fù mǔ zhēng kāi yǎn
聪明健壮。一天，天刚蒙蒙亮，父母睁开眼睛
jīng jiù fā xiàn tā men de zǎo diǎn zhà yú mǐ fàn hé rè mǐ tāng
睛，就发现他们的早点——炸鱼、米饭和热米汤

dōu zuò hǎo le
都做好了。

méi yǒu tā wǒ men zěn me bàn ne měi cì nián lǎo de shuāng
“没有她，我们怎么办呢？”每次年老的 双

qīn kàn jiàn nǚ ér máng zhe zhǔ fàn hé xǐ yī shang jiù zhè yàng hù xiāng
亲看见女儿忙着煮饭和洗衣裳，就这样互相

wèn dào tā men xǐ huān kàn zhe nǚ ér zài hǎi biān hé fēng sài pǎo bú
问道。他们喜欢看着女儿在海边和风赛跑，不

guò nǚ ér zì jǐ zuì xǐ huān de què shì jià zhe tā nà tiáo jiē shí de
过女儿自己最喜欢的却是驾着她那条结实的

xiǎo mù chuán qù xún zhǎo méi yǒu rén dào guò de xiǎo hǎi wān hé gū líng líng
小木船，去寻找没有人到过的小海湾和孤零零

de shān dòng
的山洞。

yī tiān wǎn shang tā dài huí lái yī zhǒng qí yì de shuǐ cǎo mǔ
一天晚上，她带回来一种奇异的水草。母

qīn wèn tā nǐ zhè shì zài nǎ ér zhǎo dào de
亲问她：“你这是在哪儿找到的？”

wǒ fā xiàn le yī gè fēi cháng hǎo de xǐ zǎo de dì fāng wǒ
“我发现了一个非常好的洗澡的地方。我

xiāng xìn wǒ shì dì yī gè dào nà ér qù de rén tā zài nà biān de shān
相信我是第一个到那儿去的人。它在那边的山

jiǎo dǐ xià mǎ lì kǎ tè yì biān shuō yì biān zhǐ zhe yuǎn fāng de yī
脚底下。”玛丽卡特一边说，一边指着远方的一

zuò wēi é de shí shān
座巍峨的石山。

wǒ de hái zi nà kě bú shì yī gè hǎo dì fāng tā fù
“我的孩子，那可不是一个好地方！”她父

qīn jīng huāng de shuō tīng shuō zhè gè hǎi wān de hǎi shén mǎ kè xī
亲惊慌地说，“听说这个海湾的海神马克西

ěr xǐ huān zài nà ér shuì wǔ jiào yǒu rén gǎn qù dǎ rǎo tā jiù yào
尔，喜欢在那儿睡午觉。有人敢去打扰他，就要

shòu dào chéng fá dā ying wǒ nǐ zài yě bú dào nà ér qù le
受到惩罚。答应我，你再也不到那儿去了。”

mǎ lì kǎ tè xiào le bà ba nà ér méi yǒu shén me hǎi
玛丽卡特笑了：“爸爸！那儿没有什么海
shén zhǐ yǒu hǎn jiàn de yú hé xiǎo niǎo bú guò rú guǒ nín bù ràng wǒ
神，只有罕见的鱼和小鸟。不过，如果您不让我
qù wǒ bú qù jiù shì
去，我不去就是。”

hǎi shén mǎ kè xī ěr yǐ jīng kàn jiàn mǎ lì kǎ tè zài tā de hǎi
海神马克西尔已经看见玛丽卡特在他的海
wān xī zǎo le tā de nǚ ér gāng gāng qù shì tā yào xiǎo gū niang zuò
湾洗澡了。他的女儿刚刚去世，他要小姑娘做
tā nǚ ér tā shuō tā ràng wǒ xiǎng qǐ le wǒ qīn ài de hái
他女儿，他说：“她让我想起了我亲爱的孩
zi tā bǎ tā de pú rén wū zéi wáng hǎn lái mìng lìng tā zài mǎ lì
子。”他把他的仆人乌贼王喊来，命令他在玛丽
kǎ tè xià yī cì chū hǎi de shí hou bǎ tā de xiǎo chuán sòng dào tā de
卡特下一次出海的时候，把她的小船送到他的
hǎi wān lǐ
海湾里。

yīn cǐ mǎ lì kǎ tè xià cì chū hǎi shí fā xiàn xiǎo chuán cháo
因此，玛丽卡特下次出海时，发现小船朝
zhe nà gè yīn bǐ de xiǎo hǎi wān piāo qù tā bú yuàn yì duì fù qīn shī
着那个隐蔽的小海湾飘去。她不愿意对父亲失
xìn jiù shè fǎ diào zhuǎn chuán tóu dàn háo wú yòng chù
信，就设法调转船头，但毫无用处。

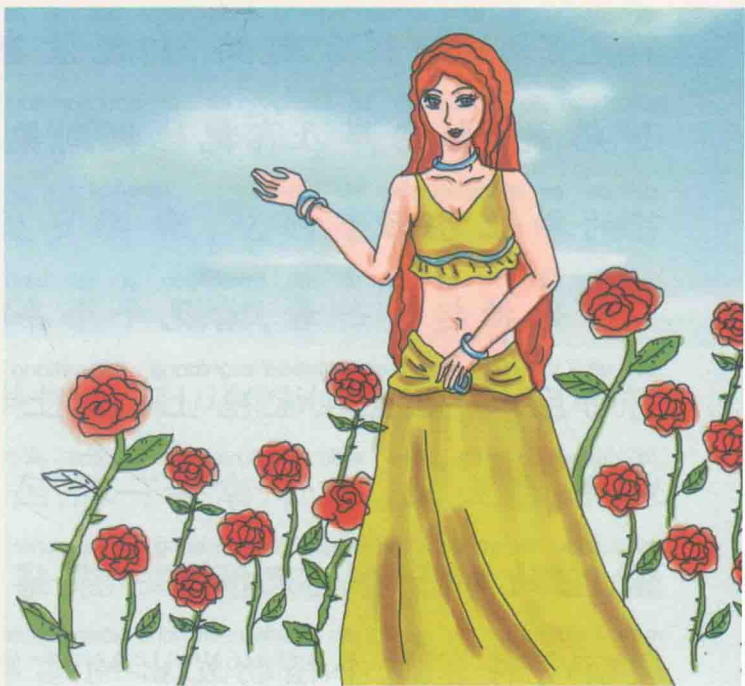
bù jiǔ zhī hòu tā de xiǎo chuán jiù lái dào xiǎo hǎi wān shùn zhuó
不久之后，她的小船就来到小海湾，顺着
yī tiáo suì dào sì de xiǎo hé chén xià hǎi qù le qǐ xiān tā yǒu xiē
一条隧道似的小河沉下海去了。起先，她有些
hài pà dàn bù jiǔ jiù wàng jì hài pà le yīn wèi hǎi dǐ de jǐng sè
害怕，但不久就忘记害怕了，因为海底的景色

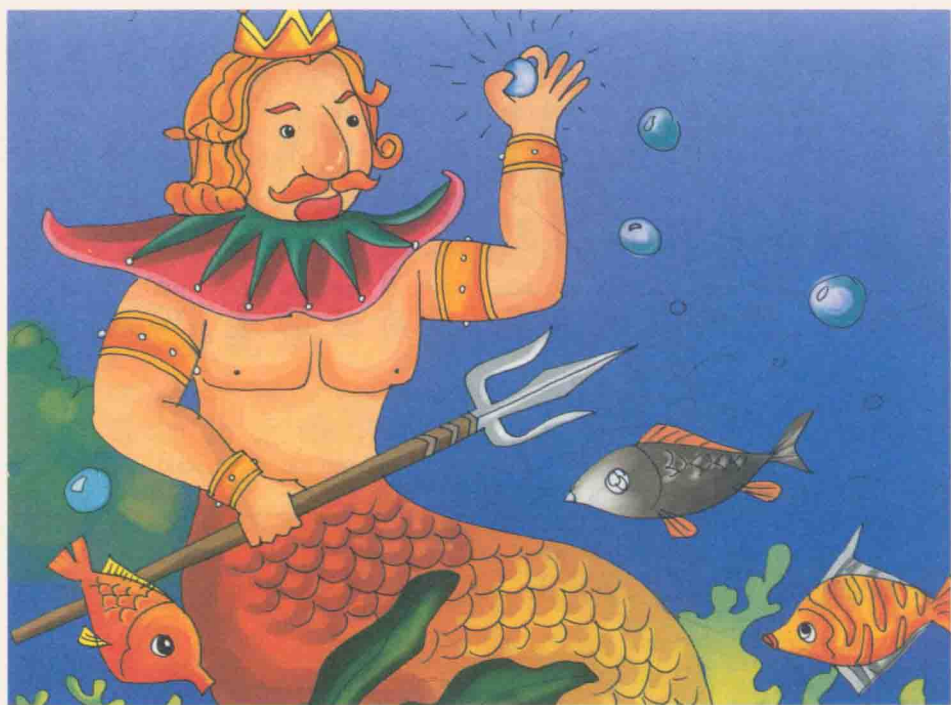
shí zài tài měi le xiǎo hé liǎng àn dōu zhǎng mǎn le gè zhǒng yán sè de
实在太美了。小河两岸都长满了各种颜色的
xiān huā shù shàng jiē mǎn le shǎn shǎn fā guāng de guǒ zi qīng chè de shuǐ
鲜花，树上结满了闪闪发光的果子。清澈的水
lǐ yóu zhe gè zhǒng bù tóng yán sè bù tóng xíng zhuàng hé dà xiǎo bù yī
里游着各种不同颜色、不同形状和大小不一
de hǎi yú tā men yǒu shuō yǒu xiào zuì qí guài de shì mǎ lì kǎ tè
的海鱼，他们有说有笑；最奇怪的是，玛丽卡特
jìng néng tīng dǒng tā men de huà
竟能听懂他们的话。

huān yíng nǐ mǎ lì kǎ tè tā men dà shēng shuō huān yíng
“欢迎你，玛丽卡特！”他们大声说，“欢迎
nǐ lái dào wǒ men zhǔ rén de wáng guó huān yíng nǐ hé wǒ men zài yì qǐ
你来到我们主人的王国，欢迎你和我们一起
shēng huó zhù nǐ yǒng yuǎn xìng fú kuài lè
生活，祝你永远幸福快乐。”

tā xiàng tā
她向他

mén shēn qù shuāng
们伸去双
shǒu dàn hū rán pā
手，但忽然啪
de yì shēng xiǎng
的一声响，
jiù xiàng zài kōng zhōng
就像在空中
huī dòng le yí xià
挥动了一下
pí biān suǒ yǒu de
皮鞭，所有的
yú yí xià zǐ dōu
鱼一下子都





bú jiàn le tā xià de ná qǐ jiǎng dàn hái méi yǒu lái dé jí shǐ yòng
不见了。她吓得拿起桨，但还没有来得及使用，

xiǎo chuán jiù zhuàng zài àn shàng bǎ tā pāo dào róu ruǎn de zhǎng mǎn xiǎn
小船就撞在岸上，把她抛到柔软的、长满藓
tái de àn shàng qù le
苔的岸上去了。

tā tái qǐ tóu yí kàn kàn jiàn yí gè bàn rén bàn yú de gǔ tóng
她抬起头一看，看见一个半人半鱼的古铜
sè de jù rén tā zuò zài bǎo zuò shàng tóu shàng dài zhe yí dǐng shǎn shǎn
色的巨人。他坐在宝座上，头上戴着一顶闪闪
fā guāng de wáng guān shǒu zhōng ná zhe yí tiáo jù dà wú bǐ de yín wáng
发光的王冠，手中拿着一条巨大无比的银王
hù tā de yàng zi kàn qǐ lái hěn xiàng yí tiáo shàn yú bú yào pà
笏，它的样子看起来很像一条鳐鱼。“不要怕，
mǎ lì kǎ tè zhè gè guài wù fā chū xiǎng léi bān de shēng yīn wǒ
玛丽卡特。”这个怪物发出响雷般的声音，“我



shì hǎi shén mǎ kè xī ěr wǒ bǎ nǐ nòng dào zhè ér lái dài tì wǒ de
是海神马克西尔，我把你弄到这儿来代替我的
nǚ ér nǐ xiǎng yào shén me jiù kě yǐ dé dào shén me
女儿。你想要什么，就可以得到什么。”

bú guò wǒ fù mǔ huì xiǎng niàn wǒ de mǎ lì kǎ tè kǔ zhe
“不过我父母会想念我的！”玛丽卡特哭着
shuō qǐng nín ràng wǒ huí jiā ba
说，“请您让我回家吧。”

zhè kě bàn bú dào mǎ kè xī ěr dà hǒu yì shēng zhěng gè
“这可办不到！”马克西尔大吼一声，整个
hǎi dǐ zhèn dòng qǐ lái tā kàn jiàn xiǎo gū niang xià de yào mìng jiù gǎi
海底震动起来。他看见小姑娘吓得要命，就改
biàn le shēng yīn wēn hé de shuō nǐ zài zhè ér zhù jiǔ le jiù huì
变了声音，温和地说：“你在这儿住久了，就会
wàng diào nǐ nà pò jiù de xiǎo wū zi le nǐ kàn nà zuò yín sè de gōng
忘掉你那破旧的小屋子了。你看那座银色的宫
diàn tā yòng shǒu zhǐ le zhǐ xiāng mǎn bǎo shí de měi lì de gōng
殿，”他用手指了指镶满宝石的美丽的宫
diàn nà jiù shì nǐ de jiā nà lǐ yǒu rén cì hòu nǐ yǒu rén péi
殿，“那就是你的家。那里有人伺候你，有人陪
nǐ wán chuān de shì líng luó chóu duàn chī de shì shān zhēn hǎi wèi dài
你玩。穿的是绫罗绸缎，吃的是山珍海味，戴
de shì jīng yíng de bǎo shí hái zi gēn wǒ lái ba
的是晶莹的宝石。孩子，跟我来吧。”

dàn mǎ lì kǎ tè bù kěn fú cóng tā de mìng lìng yú shì mǎ kè
但玛丽卡特不肯服从他的命令，于是马克
xī ěr pāi le liǎng xià shǒu lái le liǎng gè pú rén bǎ xiǎo gū niang jià
西尔拍了两下手，来了两个仆人，把小姑娘架
dào nà biān gōng lǐ qù le gōng lǐ yǒu xǔ duō měi rén yú tā men gěi
到那边宫里去了。宫里有许多美人鱼，她们给
tā xǐ le zǎo chuān shàng yòng yín sī zhī chéng de cháng yī yǒu rén gěi
她洗了澡，穿上用银丝织成的长衣，有人给



tā dài shàng yì dǐng zhēn zhū de wáng guān wáng guān de yàng zi hěn xiàng yì
她带上一顶珍珠的王冠，王冠的样子很像一
duǒ huā er yǒu rén gěi tā sòng lái cóng hǎi dǐ hěn shēn de dòng lǐ wā chū
朵花儿。有人给她送来从海底很深的洞里挖出
de zuì měi lì de bǎo shí dàn mǎ lì kǎ tè duì tā men dōu bù gǎn
的、最美丽的宝石。但玛丽卡特对它们都不感
xìng qù tā zhǐ shì kū zhe shuō qǐng gào su nǐ men de zhǔ rén sòng wǒ
兴趣。她只是哭着说：“请告诉你们的主人送我
huí jiā ba wǒ diē mā nián jì dà le xū yào wǒ fú shì tā men
回家吧。我爹妈年纪大了，需要我服侍他们。”

cóng lái méi yǒu rén gǎn fǎn kàng lín jiā yán wān de hǎi shén tā hěn
从来没有人敢反抗林加延湾的海神。他很
gù zhí fēi yào tā zhù xià bù kě tā bǎ zuì hǎo de yǎn yuán dōu zhǎo
固执，非要她住下不可。他把最好的演员都找
lái gěi tā biǎo yǎn mǎ lì kǎ tè bì jìng shì gè xiǎo hái zǐ tā kàn
来给她表演，玛丽卡特毕竟是个小孩子，她看
le xiǎo chǒu mó shù shī hé mǎ xì yǎn yuán de jīng cǎi de biǎo yǎn zàn
了小丑、魔术师和马戏演员的精彩的表演，暂
shí wàng jì le jiā piào liang de xiǎo nán hái hé xiǎo gū niang tā men hé
时忘记了家。漂亮的小男孩和小姑娘（他们和
hǎi shén yí yàng yě shì bàn rén bàn yú jiāo tā wán hǎi lǐ de yóu xì
海神一样也是半人半鱼）教她玩海里的游戏。
hǎi shén tīng jiàn tā de xiào shēng gāo xìng jí le
海神听见她的笑声，高兴极了。



xiǎo gū niang kāi shǐ xǐ huān tā de xīn jiā le tā shuō dàn
“小姑娘开始喜欢她的新家了。”他说。但

tā nòng cuò le guò le bù jiǔ mǎ lì kǎ tè yòu xiǎng jiā le tā
他弄错了。过了不久，玛丽卡特又想家了。她

cóng bù mǎn chén āi de jià zi shàng fā xiàn le yī miàn xiǎo mó jìng cóng
从布满尘埃的架子上发现了一面小魔镜，从

jìng zi lì kàn jiàn shēng bìng de mǔ qīn hé nián mài de fù qīn jiāo jí de
镜子里看见生病的母亲和年迈的父亲焦急地

dào chù zhǎo tā tā de bǎo mǔ ā kù lā yě hé tā yí yàng shì yí
到处找她。她的保姆阿库拉，也和她一样是一

gè rén tā kàn jiàn mǎ lì kǎ tè kū de kě lián jiù shuō hái zi
个人，她看见玛丽卡特哭得可怜，就说：“孩子，

nǐ zhēn de xiǎng huí jiā ma
你真的想回家吗？”

zhēn de shì zhēn de
“真的，是真的！”

wǒ lǐ jiě nǐ de xīn qíng yīn wèi wǒ yě shì bèi tā men qiǎng
“我理解你的心情，因为我也被他们抢

lái de nà shí wǒ hái nián qīng xiàn zài wǒ lǎo le cóng nà shí qǐ
来的。那时我还年轻，现在我老了，从那时起，

wǒ yì zhí méi yǒu jiàn guò wǒ de jiā rén
我一直没有见过我的家人。”

ō qiú qiú nín qǐng nín bāng zhù wǒ táo huí jiā qù ba mǎ
“噢！求求您，请您帮助我逃回家去吧！”玛

lǐ kǎ tè kěn qiú shuō nín hé wǒ yì qǐ zǒu hǎo bù hǎo
丽卡特恳求说，“您和我一起走好不好？”

bù wǒ xiàn zài tài lǎo le bú guò hái zi wǒ xī wàng nǐ
“不，我现在太老了。不过孩子，我希望你

bǎ mó jìng liú gěi wǒ hǎo ràng wǒ kě yǐ jīng cháng kàn jiàn rén jiān fā
把魔镜留给我，好让我可以经常看见人间发

shēng de shì ér yě kě yǐ kàn jiàn nǐ xiàn zài nǐ hǎo hǎo tīng zhe
生的事儿，也可以看见你。现在，你好好听着！



jīn tiān wǎn shàng wǒ lái zhǎo nǐ bāng zhù nǐ táo chū wáng gōng wǒ yào
今天晚上，我来找你，帮助你逃出王宫。我要
jìn wǒ yí qiē lì liàng bāng zhù nǐ bù guò yí dàn nǐ dào dá hǎi miàn
尽我一切力量帮助你，不过一旦你到达海面，
nǐ jiù dé zì jǐ xiǎng bàn fǎ le
你就得自己想办法了。”

nà tiān wǎn shàng ā kù lā zài wū zéi wáng de jiǔ lǐ fàng le
那天晚上，阿库拉在乌贼王的酒里放了
ān mián yào rán hòu tā dài zhe mǎ lì kǎ tè cóng mì mì xiǎo dào táo chū
安眠药，然后她带着玛丽卡特从秘密小道逃出
gōng qù tā yǒu yí gè kě kào de péng you zài mǎ lì kǎ tè de xiǎo
宫去。她有一个可靠的朋友在玛丽卡特的小
chuán tíng kào de dì fang děng zhe tā men tā bāng zhù mǎ lì kǎ tè huá
船停靠的地方等着她们。他帮助玛丽卡特划
chuán tōng guò suì dào bǎ tā sòng dào hǎi miàn zhè cái lí kāi tā huí
船，通过隧道把她送到海面，这才离开她，回
dào hǎi dǐ mǎ lì kǎ tè cháo zhe tā jiā jì xù huá qù mǎ kè xī
到海底。玛丽卡特朝着她家继续划去。马克西
ěr fā xiàn mǎ lì kǎ tè bú jiàn le jiù mìng lìng wū zéi wáng bǎ tā zhǎo huí
尔发现玛丽卡特不见了，就命令乌贼王把她找回
lái wū zéi wáng jìn lì zhuī gǎn dàn yīn wèi tā chī le ān mián yào bù néng
来。乌贼王尽力追赶，但因为他吃了安眠药，不能
yóu de xiàng wǎng cháng yí yàng kuài mǎ lì kǎ tè kàn jiàn tā zhuī lái jiù shǐ
游得像往常一样快。玛丽卡特看见他追来，就使
chū quán shēn de lì qì pīn mìng huá chuán tā yǐ jīng kào jìn hǎi àn tā fù
出全身的力气拼命划船。她已经靠近海岸，她父
qīn kàn jiàn tā lái le jiù lì kè hé tā de péng you yì qǐ lái jiù tā wū
亲看见她来了，就立刻和他的朋友一起来救她。乌
zéi wáng de yí tiáo cháng bì gāng gāng yào zhuā zhù mǎ lì kǎ tè bǎ tā tuō jìn
贼王的一条长臂刚刚要抓住玛丽卡特，把她拖进
hǎi lǐ tā fù qīn jiù yì bǎ bǎ tā bào jìn tā de chuán cāng bié de
海里，她父亲就一把把她抱进他的船舱。别的

yú fū yì qǐ xiàng wū zéi wáng fā dòng jìn gōng bǎ tā gǎn pǎo guò le
渔夫一起向乌贼王发动进攻，把他赶跑。过了

bù jiǔ mǎ lì kǎ tè jiù huí dào jiā lǐ hé mā ma zài yì qǐ le
不久，玛丽卡特就回到家里和妈妈在一起了。

mǎ kè xī ěr fēi cháng shēng wū zéi wáng de qì yīn wèi tā méi
马克西尔非常生乌贼王的气，因为他没

néng bǎ mǎ lì kǎ tè zhǎo huí lái tā zhòng zhòng de chéng fá le
能把玛丽卡特找回来，他重重地惩罚了

tā “cóng xiàn zài qǐ” tā mìng lìng dào “nǐ yào mào zhe shēng mìng wēi
他。“从现在起，”他命令道，“你要冒着生命危

xiǎn měi nián gěi wǒ dào hǎi biān qù zhuā yí gè nián qīng de gū niang huí lái。
险，每年给我到海边去抓一个年轻的姑娘回来。

shuō bú dìng yǒu yì tiān wǒ kě
说不定有一天我可

yǐ zhǎo dào yí gè dài tì wǒ
以找到一个代替我

nǚ ér de rén。
女儿的人。”

zhè jiù shì wèi shén me
这就是为什么

měi nián zǒng yǒu yí gè rén bèi
每年总有一个人被

dà hǎi de xuán wō (jù shuō
大海的漩涡（据说

shì wū zéi wáng yòng qiáng yǒu lì
是乌贼王用强有力

de shǒu jiǎo chū lái de) xī
的手搅出来的)吸

jìn hǎi dǐ de yuán gù。
进海底的缘故。

